

CHÍNH SÁCH QUẢN LÝ VIỆC NGỪNG CUNG CẤP DỊCH VỤ NƯỚC SINH HOẠT DO KHÔNG THANH TOÁN

Chính sách này có trên trang mạng:

https://www.vcpublishworks.org/wsd/conservation_legislation/

và một bản sao của chính sách này sẽ được cung cấp cho khách hàng theo yêu cầu.

Chính sách này cũng có sẵn theo yêu cầu ở các ngôn ngữ sau:

Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Trung, Tiếng Tagalog, Tiếng Việt và Tiếng Hàn.

Để biết thông tin liên quan đến tài khoản tiện ích và các lựa chọn thanh toán của Khu Địa Hạt Trạm Cấp Nước Hạt Ventura Số 1 (Moorpark), 17 (Bell Canyon), 19 (Somis) và 38 (Lake Sherwood), hoặc để được giải đáp thắc mắc về chính sách, vui lòng liên lạc:

Cơ Quan Công Trình Công Cộng Hạt Ventura, Sở Nước và Vệ Sinh
(805) 378-3000
6767 Spring Road, Moorpark CA 93021

Ngoài các ngày nghỉ lễ, nhân viên sẽ sẵn sàng trợ giúp:

Từ Thứ Hai đến hết Thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều giờ PST

-
- Áp Dụng Chính Sách** Chính Sách Quản Lý Việc Ngừng Cung Cấp Dịch Vụ Nước Sinh Hoạt Do Không Thanh Toán này ("Chính Sách") sẽ áp dụng cho các Khu Địa Hạt Trạm Cấp Nước của Hạt Ventura Số 1 (Moorpark), 17 (Bell Canyon), 19 (Somis), và 38 (Lake Sherwood) (gọi chung là "các Khu Địa Hạt"; gọi riêng là "Khu Địa Hạt") và quản lý tài khoản dịch vụ nước sinh hoạt. Chính sách này không áp dụng cho các tài khoản dịch vụ nước phi sinh hoạt. Theo mục đích của Chính Sách này, "dịch vụ nước sinh hoạt," "dịch vụ dân cư" và "dịch vụ nước" đều có nghĩa là dịch vụ nước đến một điểm kết nối dân cư bao gồm nhà ở một gia đình, nhà ở nhiều gia đình, nhà di động, bao gồm nhưng không giới hạn ở nhà di động trong công viên di động, hoặc nhà ở của công nhân nông nghiệp.
 - Quy Trình Thanh Toán và Thắc Mắc.** Khu Địa Hạt lập hóa đơn dịch vụ nước sinh hoạt khoảng một tháng một lần. Tất cả các hóa đơn dịch vụ nước sẽ đến hạn và phải thanh toán khi nhận được, và sẽ được coi là trễ hạn nếu không được thanh toán trong vòng 22 ngày kể từ ngày in trên mặt trước của hóa đơn ("ngày trên hóa đơn"). Khi có thắc mắc về hóa đơn hoặc để trao đổi về các lựa chọn ngăn ngừa cung cấp dịch vụ nước do không thanh toán theo các điều khoản của Chính Sách này, vui lòng gọi cho Dịch Vụ Khách Hàng của Cơ Quan Công Trình Công Cộng Hạt Ventura, Sở Nước và Vệ Sinh theo số (805) 378-3000 từ Thứ Hai đến hết Thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều.
 - Tài Khoản Trễ Hạn, Phí Thanh Toán Muộn.** Tất cả các hóa đơn dịch vụ nước sẽ đến hạn và phải thanh toán khi nhận được, và sẽ được coi là trễ hạn nếu không được thanh toán đầy đủ trong vòng 22 ngày kể từ ngày trên hóa đơn. Thanh toán không đầy đủ hóa đơn tiền nước sẽ được coi là trễ hạn. Nếu quá 27 ngày kể từ ngày trên hóa đơn

(5 ngày sau ngày đến hạn) mà hóa đơn vẫn chưa được thanh toán thì Khu Địa Hạt có thể áp dụng một khoản phí thanh toán muộn, theo số tiền được quy định trong Biểu Phí Khác. Khi nhận được séc bị trả lại, hoặc khoản thanh toán bị trả lại khác, Khu Địa Hạt sẽ xem tài khoản như là bị trễ hạn và áp dụng một khoản phí thanh toán không đầy đủ/phí séc bị trả lại và bất kỳ khoản phí thanh toán muộn nào. Khu Địa Hạt sẽ thực hiện nỗ lực hợp lý và thiện chí để thông báo cho khách hàng qua điện thoại hoặc qua thư về khoản thanh toán bị trả lại.

4. **Gia Hạn Thanh Toán.** Khách hàng nào không thể thanh toán chi phí dịch vụ nước trong kỳ thanh toán thông thường của Khu Địa Hạt thì có thể yêu cầu gia hạn thanh toán trước ngày đến hạn hóa đơn. Khi có yêu cầu, khách hàng sẽ được gia hạn tối đa 14 ngày *một lần cho mỗi năm theo lịch*. Nếu không thực hiện thanh toán đầy đủ vào hoặc trước ngày gia hạn thì một khoản phí thanh toán muộn sẽ được tính cho tài khoản và tất cả các quy định khác trong Chính Sách này về tài khoản trễ hạn sẽ được áp dụng.
5. **Quyền Tranh Chấp hoặc Yêu Cầu Duyệt Xét Hóa Đơn Nước; Kháng Cáo.** Khách hàng của Khu Địa Hạt có quyền tranh chấp hoặc yêu cầu duyệt xét một hóa đơn mà khách hàng cho là không chính xác hoặc không thuộc trách nhiệm của khách hàng. Nếu khách hàng muốn chính thức tranh chấp hóa đơn và/hoặc yêu cầu duyệt xét hóa đơn thì phải gửi văn bản thông báo về việc tranh chấp hoặc yêu cầu duyệt xét cho Cơ Quan Công Trình Công Cộng Hạt Ventura, Sở Nước và Vệ Sinh, qua email tại wscs@ventura.org hoặc qua đường thư tín Hoa Kỳ đến Dịch Vụ Khách Hàng của Cơ Quan Công Trình Công Cộng Hạt Ventura, Sở Nước và Vệ Sinh, 6767 Spring Road, Moorpark, CA 93021, không muộn hơn ngày đến hạn hóa đơn (22 ngày sau ngày trên hóa đơn). (Sau ngày đến hạn hóa đơn, khách hàng của Khu Địa Hạt có thể kiến nghị Khu Địa Hạt duyệt xét hóa đơn mà khách hàng cho là không chính xác hoặc không thuộc trách nhiệm của khách hàng, giải thích lý do khách hàng đã không yêu cầu duyệt xét trước ngày đến hạn hóa đơn. Kiến nghị này sẽ được chấp thuận hoặc từ chối theo quyết định riêng của Khu Địa Hạt.) Nhân viên của Khu Địa Hạt sẽ phúc đáp bằng văn bản trong khoảng thời gian hợp lý (thường là ba tuần) cho văn bản yêu cầu duyệt xét hóa đơn và/hoặc thông báo về tranh chấp.

Nếu khách hàng không hài lòng với phúc đáp của Khu Địa Hạt về yêu cầu duyệt xét hóa đơn hoặc thông báo về tranh chấp của khách hàng thì khách hàng sẽ có 10 ngày kể từ ngày Khu Địa Hạt phúc đáp để kháng cáo phúc đáp của Khu Địa Hạt lên Giám Đốc Khu Địa Hạt. Tất cả các kháng cáo như vậy phải được thực hiện bằng văn bản và gửi đến cho Giám Đốc của Cơ Quan Công Trình Công Cộng Hạt Ventura, Sở Nước và Vệ Sinh, 6767 Spring Road, Moorpark, CA 93021. Giám Đốc hoặc người được chỉ định sẽ trả lời bằng văn bản trong khoảng thời gian hợp lý (thường là ba tuần) cho tất cả các kháng cáo đó.

Khu Địa Hạt sẽ không ngừng cung cấp dịch vụ nước do không thanh toán trong thời gian yêu cầu duyệt xét hóa đơn, thông báo về tranh chấp hoặc kháng cáo đang chờ xử lý.

- 6. Ngừng Cung Cấp Dịch Vụ Nước Do Không Thanh Toán.** Khi một tài khoản đã trễ hạn từ 60 ngày trở lên, Khu Địa Hạt có thể ngừng cung cấp dịch vụ nước sinh hoạt, tức là, ngừng dịch vụ nước do không thanh toán, tuân theo Chính Sách này và luật áp dụng khác.

Thông Báo Bằng Văn Bản tới Khách Hàng. Không ít hơn 10 ngày trước khi Khu Địa Hạt ngừng cung cấp dịch vụ nước do không thanh toán, Khu Địa Hạt sẽ gửi văn bản thông báo cho khách hàng có tên trên tài khoản về việc ngừng cung cấp dịch vụ nước dự kiến, tức là ngừng hoạt động. Nếu địa chỉ của khách hàng không phải là địa chỉ của bất động sản được cung cấp dịch vụ dân cư thì thông báo cũng sẽ được gửi đến địa chỉ của bất động sản được cung cấp dịch vụ dân cư, và gửi đến cho “Người Cư Trú”. Thông báo sẽ bao gồm tất cả các thông tin sau đây:

- (a) tên và địa chỉ của khách hàng;
- (b) số tiền trễ hạn;
- (c) ngày mà đến trước đó, khoản thanh toán hoặc dàn xếp thanh toán phải được thực hiện để tránh bị ngừng cung cấp dịch vụ nước;
- (d) mô tả về thủ tục tranh chấp, hoặc yêu cầu duyệt xét hóa đơn, bao gồm cả kháng cáo; và
- (e) mô tả về thủ tục mà khách hàng có thể thực hiện theo để yêu cầu lịch thanh toán thay thế (bao gồm gia hạn thời gian thanh toán hóa đơn hoặc lịch thanh toán trả chậm cho phép thanh toán số tiền đến hạn theo tháng trong một khoảng thời gian dài hơn, chẳng hạn).

Thông Báo Thay Thế Cho Khách Hàng Bằng Điện Thoại. Ngoài, hoặc thay cho, việc cung cấp văn bản thông báo như được nói ở trên, không ít hơn 10 ngày trước khi Khu Địa Hạt ngừng cung cấp dịch vụ nước do không thanh toán, Khu Địa Hạt có thể liên lạc với khách hàng có tên trên tài khoản bằng điện thoại. Nếu Khu Địa Hạt liên lạc với khách hàng qua điện thoại, họ sẽ đề nghị cung cấp một bản sao của Chính Sách này bằng văn bản cho khách hàng. Khu Địa Hạt cũng sẽ đề nghị trao đổi về các lựa chọn ngăn việc ngừng cung cấp dịch vụ dân cư do không thanh toán, bao gồm lịch thanh toán thay thế (chẳng hạn như gia hạn thời gian thanh toán các khoản phí trễ hạn hoặc lịch thanh toán trả chậm hoặc giảm trừ, bao gồm việc trả hàng tháng số dư chưa thanh toán) và thủ tục để yêu cầu duyệt xét hoặc tranh chấp hóa đơn.

Không Thể Liên Lạc. Nếu Khu Địa Hạt không thể liên lạc với khách hàng hoặc một người lớn đang cư trú qua điện thoại và văn bản thông báo được gửi trả lại qua đường bưu điện dưới dạng không thể phát thì Khu Địa Hạt sẽ nỗ lực hết sức để đến thăm nơi cư trú và để lại, hoặc thực hiện các sắp xếp khác để đặt thông báo ngừng cung cấp

dịch vụ dân cư sắp diễn ra do không thanh toán và một bản sao của Chính Sách này ở nơi dễ thấy.

Nếu một người trưởng thành tại nơi cư trú tranh chấp hóa đơn tiền nước với Khu Địa Hạt theo Chính Sách này hoặc bất kỳ cơ quan hành chính hoặc pháp lý nào khác mà tranh chấp đó có thể được thực hiện hợp pháp thì Khu Địa Hạt sẽ không ngừng cung cấp dịch vụ dân cư do không thanh toán trong thời gian tranh chấp đó đang chờ xử lý.

- 7. Ngừng Cung Cấp Dịch Vụ Nước Do Không Thanh Toán – Chủ Nhà-Người Thuê Nhà hoặc Tình Huống Tương Tự.** Nếu Khu Địa Hạt cung cấp dịch vụ dân cư tính chỉ số riêng cho những người cư trú trong một nhà ở một gia đình tách riêng, công trình nhà ở nhiều căn, công viên di động, hoặc công trình nhà ở cố định trong trại lao động (như được định nghĩa trong Bộ Luật Sức Khỏe và An Toàn mục 17008), và chủ sở hữu, người quản lý hoặc người điều hành nhà ở, công trình hoặc công viên là khách hàng trong hồ sơ của Khu Địa Hạt thì Khu Địa Hạt sẽ cố gắng hết sức để thông báo cho người cư trú bằng văn bản ít nhất 10 ngày trước khi ngừng cung cấp dịch vụ nước, rằng tài khoản được liên kết với dịch vụ nước của họ đang bị trễ hạn và dịch vụ nước sẽ bị ngừng cung cấp hoặc bị chấm dứt. Văn bản thông báo này sẽ thông báo thêm cho người cư trú rằng họ có quyền trở thành khách hàng của Khu Địa Hạt, và khi đó họ sẽ là người được lập hóa đơn dịch vụ nước, mà không phải trả bất kỳ khoản tiền nào do tài khoản trễ hạn.

Khu Địa Hạt không bắt buộc phải cung cấp dịch vụ nước cho người cư trú trừ khi từng người cư trú đồng ý với các điều khoản và điều kiện của Khu Địa Hạt đối với dịch vụ nước và đáp ứng các yêu cầu trong Quy Tắc, Quy Định và thuế của Khu Địa Hạt. Tuy nhiên, nếu một hoặc nhiều người cư trú sẵn sàng và có thể chịu trách nhiệm về các khoản phí sau đó đối với tài khoản được Khu Địa Hạt chấp thuận, hoặc nếu có một phương tiện thực tế có sẵn về mặt pháp lý đối với Khu Địa Hạt về việc ngừng hoặc chấm dứt dịch vụ nước một cách có chọn lọc cho những người cư trú không đáp ứng các yêu cầu trong Quy Tắc, Quy Định và thuế của Khu Địa Hạt thì Khu Địa Hạt sẽ cung cấp dịch vụ nước cho những người cư trú đáp ứng các yêu cầu đó.

Nhà Ở Một Gia Đình Tách Riêng. Trong trường hợp nhà ở một gia đình tách riêng, Khu Địa Hạt có thể thực hiện bất kỳ hành động nào sau đây: (a) đưa ra thông báo về việc ngừng hoặc chấm dứt dịch vụ nước ít nhất bảy ngày trước ngày ngừng hoặc chấm dứt đề xuất; hoặc (b) miễn số tiền trễ hạn, yêu cầu một người cư trú trở thành khách hàng xác minh rằng khách hàng của tài khoản trễ hạn trong hồ sơ là hoặc đã là chủ nhà, người quản lý hoặc đại diện của nhà ở đó. Việc xác minh có thể bao gồm hợp đồng thuê hoặc cho thuê, biên lai thuê nhà, tài liệu của chính phủ cho biết rằng người cư trú đang thuê bất động sản hoặc thông tin được tiết lộ theo Bộ Luật Dân Sự năm 1962.

- 8. Trường Hợp Ngoại Lệ đối với việc Ngừng Cung Cấp Dịch Vụ Nước Do Không Thanh Toán.** Khu Địa Hạt sẽ không ngừng cung cấp dịch vụ nước do không thanh toán nếu đáp ứng được tất cả các điều kiện sau đây:

- (a) Khách hàng hoặc người thuê của khách hàng nộp cho Khu Địa Hạt giấy chứng nhận của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính (theo như thuật ngữ được định nghĩa trong Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế, mục 14088, tiểu phần (b)(1)(A)) rằng việc ngừng cung cấp dịch vụ nước sinh hoạt sẽ đe dọa đến tính mạng, hoặc có nguy cơ đe dọa nghiêm trọng đến sức khỏe và sự an toàn của một cư dân trong các cơ sở được cung cấp dịch vụ dân cư đó;
- (b) Khách hàng chứng minh rằng mình không đủ khả năng tài chính để thanh toán dịch vụ nước sinh hoạt trong kỳ thanh toán thông thường của Khu Địa Hạt. Khách hàng sẽ được coi là không đủ khả năng tài chính để thanh toán dịch vụ nước sinh hoạt trong kỳ thanh toán thông thường của Khu Địa Hạt nếu bất kỳ thành viên nào trong gia đình khách hàng đang được nhận CalWORKs, CalFresh, trợ cấp chung, Medi-Cal, Tiền Trợ Cấp An Sinh/Tiền Trợ Cấp của Tiểu Bang (Supplemental Security Income/State Supplementary Payment Program), hoặc Chương Trình Dinh Dưỡng Phụ Trợ Đặc Biệt dành cho Phụ Nữ, Trẻ Em, và Trẻ Sơ Sinh ở California (California Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children) hoặc khách hàng tuyên bố rằng thu nhập hàng năm của hộ gia đình họ thấp hơn 200% mức nghèo của liên bang; và
- (c) Khách hàng sẵn sàng tham gia vào một lịch thanh toán thay thế liên quan đến tất cả các khoản phí trễ hạn. Giám Đốc của Khu Địa Hạt hoặc người được chỉ định sẽ chọn lịch thanh toán thay thế phù hợp nhất, có xét đến thông tin và tài liệu được khách hàng cung cấp.

Khách hàng có trách nhiệm chứng minh rằng tất cả các điều kiện được nêu ở trên đã được đáp ứng. Khi nhận được tài liệu từ khách hàng, mà phải được cung cấp cho Khu Địa Hạt trước ngày ngừng cung cấp dịch vụ, thì Khu Địa Hạt sẽ xem xét tài liệu trong vòng 10 ngày. Khu Địa Hạt sẽ không ngừng cung cấp dịch vụ nước trong thời gian duyệt xét. Sau đó, Khu Địa Hạt sẽ thông báo cho khách hàng xem khách hàng có đáp ứng các điều kiện của các tiểu mục (a) đến (c) nêu trên hoặc có thể yêu cầu khách hàng cung cấp thêm thông tin. Nếu khách hàng đáp ứng được tất cả các điều kiện trên, Khu Địa Hạt sẽ thông báo cho khách hàng về lịch thanh toán thay thế được đề xuất do Khu Địa Hạt lựa chọn và yêu cầu khách hàng ký kết thỏa thuận tham gia vào lịch thanh toán thay thế.

Nếu được đáp ứng các điều kiện này, Khu Địa Hạt sẽ cung cấp cho khách hàng lịch thanh toán thay thế theo mục 9 của Chính Sách này.

- 9. Lịch Thanh Toán Thay Thế.** Nếu khách hàng không thể thanh toán hóa đơn, khách hàng có thể yêu cầu gia hạn hoặc yêu cầu lịch thanh toán thay thế khác (chẳng hạn như lịch thanh toán trả chậm hoặc giảm trừ, bao gồm việc trả hàng tháng các khoản phí dịch vụ dân cư trễ hạn).

Lịch Thanh Toán Thay Thế. Nếu được Khu Địa Hạt chấp thuận, khách hàng có thể thanh toán số dư chưa thanh toán theo lịch thanh toán thay thế tùy theo toàn quyền quyết định của Giám Đốc của Khu Địa Hạt hoặc người được chỉ định. Thông thường, mọi lịch thanh toán hoặc trả nợ thay thế đều yêu cầu hoàn trả mọi số dư chưa thanh toán trong vòng 12 tháng. Trong thời gian của lịch thanh toán thay thế, khách hàng phải duy trì thanh toán đầy đủ và đúng hạn tất cả các chi phí dịch vụ nước tích lũy trong bất kỳ giai đoạn thanh toán tiếp theo nào. Lịch thanh toán thay thế và số tiền đến hạn sẽ được quy định bằng văn bản và cung cấp cho khách hàng để khách hàng ký tên cho biết khách hàng đồng ý với và cam kết sẽ tuân thủ lịch thanh toán thay thế.

Không Tuân Thủ Lịch Thanh Toán Thay Thế hoặc Trả Các Khoản Phí Hiện Hành; Ngừng Cung Cấp Dịch Vụ Nước. Khách hàng phải tuân thủ lịch thanh toán thay thế theo thỏa thuận và duy trì thanh toán đầy đủ và đúng hạn các khoản phí tích lũy trong mỗi kỳ thanh toán tiếp theo. Khách hàng không được yêu cầu một lịch thanh toán thay thế khác cho bất kỳ khoản phí chưa thanh toán nào tiếp theo trong khi thanh toán các khoản phí trễ hạn theo lịch thanh toán thay thế đã được thỏa thuận trước đó.

Nếu, tại bất kỳ thời điểm nào trong thời hạn của lịch thanh toán thay thế, khách hàng (a) không tuân thủ các điều khoản của lịch thanh toán đã thỏa thuận trong sáu mươi (60) ngày trở lên hoặc (b) không thanh toán các khoản phí dịch vụ dân cư hiện hành từ 60 ngày trở lên thì Khu Địa Hạt có thể ngừng cung cấp dịch vụ nước cho bất động sản của khách hàng, với điều kiện là Khu Địa Hạt dán thông báo cuối cùng về ý định ngắt dịch vụ nước sinh hoạt tại một địa điểm nổi bật và dễ thấy tại khu bất động sản ít nhất năm ngày làm việc trước khi ngừng cung cấp dịch vụ nước. Thông báo cuối cùng sẽ không cho phép khách hàng tham gia bất kỳ cuộc điều tra hoặc duyệt xét nào của Khu Địa Hạt nữa.

- 10. Khôi Phục Dịch Vụ Nước Sinh Hoạt.** Những khách hàng đã bị ngừng cung cấp dịch vụ nước có thể liên lạc với Khu Địa Hạt qua số điện thoại (805) 378-3000 hoặc gặp trực tiếp tại 6767 Spring Road, Moorpark, California để khôi phục dịch vụ nước. Dịch vụ nước được khôi phục sau khi thanh toán: (a) mọi khoản tiền trễ hạn, bao gồm các khoản phí thanh toán muộn, lãi hoặc tiền phạt áp dụng (trừ khi được quy định dưới đây); và (b) phí tái kết nối của Khu Địa Hạt, như được quy định trong Biểu Phí Khác hoặc theo luật định, như mô tả dưới đây. Khu Địa Hạt cũng có thể yêu cầu đặt cọc đảm bảo. Thanh toán bằng tiền mặt, thẻ tín dụng hoặc séc. Dịch vụ nước sẽ không được khôi phục trước khi bất kỳ khoản thanh toán nào bằng séc hoặc phương thức thanh toán điện tử thông qua tất cả các ngân hàng hoặc tổ chức tài chính và tiền được chuyển đến cho Khu Địa Hạt trên thực tế và không thể hủy bỏ.

Đối với khách hàng cư dân mà chứng minh được thu nhập hộ gia đình trong Khu Địa Hạt dưới 200 phần trăm mức nghèo liên bang thì phí tái kết nối của Khu Địa Hạt sẽ được tính với số tiền không lớn hơn chi phí tái kết nối thực tế hoặc \$50, tùy theo số tiền nào thấp hơn, cho hoạt động tái kết nối trong giờ làm việc thông thường. Với hoạt động tái kết nối được thực hiện ngoài giờ làm việc, phí tái kết nối của Khu Địa Hạt sẽ được tính với số tiền không lớn hơn chi phí thực tế hoặc \$150, tùy theo con số nào thấp hơn. Những khoản tiền này sẽ được điều chỉnh hàng năm theo những thay đổi trong Chỉ Số Giá Tiêu Dùng bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2021.

Ngoài ra, đối với khách hàng dân cư mà chứng minh được thu nhập hộ gia đình trong Khu Địa Hạt dưới 200 phần trăm mức nghèo liên bang thì Khu Địa Hạt sẽ miễn chi phí lãi cho các hóa đơn trễ hạn một lần sau mỗi 12 tháng.

Khách hàng sẽ được coi là có thu nhập hộ gia đình dưới 200 phần trăm mức nghèo liên bang nếu bất kỳ thành viên nào trong gia đình khách hàng đang được nhận CalWORKs, CalFresh, trợ cấp chung, Medi-Cal, Tiền Trợ Cấp An Sinh/Tiền Trợ Cấp của Tiểu Bang (Supplemental Security Income/State Supplementary Payment Program), hoặc Chương Trình Dinh Dưỡng Phụ Trợ Đặc Biệt dành cho Phụ Nữ, Trẻ Em, và Trẻ Sơ Sinh ở California (California Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children) hoặc khách hàng tuyên bố rằng thu nhập hàng năm của hộ gia đình họ thấp hơn 200% mức nghèo của liên bang.

11. **Báo Cáo Thường Niên về việc Ngừng Cung Cấp Dịch Vụ Nước Do Mất Khả Năng Thanh Toán.** Mỗi Khu Địa Hạt sẽ báo cáo số lần ngừng cung cấp dịch vụ nước sinh hoạt hàng năm do mất khả năng thanh toán trên trang mạng của Cơ Quan Công Trình Công Cộng Hạt Ventura, Sở Nước và Vệ Sinh, và cho Hội Đồng Kiểm Soát Tài Nguyên Nước của Tiểu Bang.